

Week n°	Grammar lessons
WK 15 6 Jan	Faux-amis (cf. GRAM Period 2)
WK 16 13 Jaan	For, During, Since, While
1) FOR FOR traduit "pendant" avec un prétérit (car indique une action révolue), et "depuis" avec un <i>present perfect</i> (car indique un lien entre passé et présent). Il introduit une durée : <i>He worked there for two years:</i> il a travaillé là (pendant) deux ans. (il n'y travaille plus) <i>He has been working there for two years:</i> il travaille là depuis deux ans. (il y travaille encore) <i>He lived in the USA for a long time:</i> il a habité aux USA pendant longtemps. (il n'y habite plus) <i>He's (= has) been living in the USA for a long time:</i> il habite aux USA depuis longtemps. (il y habite encore) SINCE traduit "depuis" et marque un point de départ. Il s'emploie donc avec le <i>present perfect</i> (car lien passé / présent) <i>He has been studying Spanish since last year / 2009:</i> il étudie l'espagnol depuis l'année dernière / 2009. <i>I've been living in the same house since I was born:</i> j'habite dans la même maison depuis ma naissance. 2) SINCE SINCE peut parfois être compatible avec un présent, lorsque ce n'est pas véritablement le lien passé / présent qui prime. Comparer: (1) <i>Since when do you speak Italian?!</i> (Tiens, tiens, depuis quand parles-tu l'italien? (sous-entendu: c'est nouveau, ça?)) (2) <i>Since when have you been speaking Italian?</i> (Depuis quand exactement parles-tu l'italien?) Dans la phrase (1), ce qui prime, c'est l'élément de surprise (<i>You speak Italian!</i>). "<i>Since when</i>" sert surtout à montrer que le locuteur ignorait ce fait. Dans la phrase (2), en revanche, la question vise réellement à savoir depuis quand / quel moment la personne en question parle l'italien. Il y a donc bien un lien entre passé et présent. SINCE peut être une conjonction introduisant une proposition subordonnée. Il se traduit alors par "depuis que". Le verbe renvoyant à un point de départ, il se met logiquement au prétérit: <i>Since she left, I've been feeling lonely:</i> depuis qu'elle est partie (/ son départ), je me sens seul. Ø "<i>she left</i>" renvoie à un moment précis du passé, déconnecté du présent. En revanche, dans la principale on utilise le <i>present perfect</i> ("<i>I've been feeling lonely</i>") car le sentiment de solitude a commencé à ce moment-là du passé et est toujours valable dans le présent. ⇒ Attention: SINCE a aussi le sens de "puisque": <i>since you're here, help me with my math exercise:</i> puisque tu es là, aide-moi pour mon exercice de Maths. 3) DURING & WHILE DURING = pendant, durant, au cours de. S'utilise avec une période de temps: <i>à the holidays, the summer, my university studies, the night.</i> <i>à I'll work on my English during the summer holidays:</i> je travaillerai mon anglais pendant les vacances d'été WHILE = pendant que, alors que. = Introduit une proposition. <i>à I met him while I was touring the country:</i> je l'ai rencontré pendant que je visitais le pays.	
WK 17 20 Jan	Le génitif
GENITIVE / LE GÉNITIF / CAS POSSESSIF a. formation: Ø <i>John's car:</i> la voiture de John (<i>the car that belongs to Ø John</i>); one of the city's neighborhoods: l'un des quartiers de la ville (<i>one of the neighborhoods of the city</i>) Ø attention à ne pas mettre systématiquement « <i>the</i> » devant le génitif :	

one of Ø Paris's most renowned chefs: l'un des chefs cuisiniers les plus renommés de Paris / one of the most renowned chefs in Ø Paris

b. emplois

- **longueur** du groupe qui peut être mis au génitif. Au-delà de 2/3 mots, la probabilité d'emploi du génitif diminue.

You know **Fred's generosity** : OK (*the generosity of Fred* ne se dirait pas)

You know **the generosity of** my great-uncle Sir Alfred Thomas-Jones: génitif difficilement concevable car GN trop long

- **humain / non humain** ou **animé / non animé**:

On choisit de préférence le **génitif** pour un nom désignant un **être humain ou un groupe d'êtres humains** :

- **Peter's knowledge** of Spanish helped him a lot when he traveled to South America last year. (Sa connaissance de l'espagnol a beaucoup aidé Peter lorsqu'il a effectué un voyage en Amérique du sud l'année dernière)

- **The team's coach** expects a lot out of his players. (Le coach de l'équipe attend beaucoup de ses joueurs)

Quand les deux constructions sont possibles (génitif ou en construction avec « of »), le génitif sert à **reprendre une construction déjà construite** :

- **Fred's car** : il est déjà établi qu'il s'agit de la voiture de Fred

Alors que la **construction en « of »** sert justement à **construire une relation**.

Comparer :

- **Brian's life** was rather dull and monotonous (la vie de Brian était plutôt terne et monotone). La relation *Brian / life* est déjà construite, pré-existante à l'énoncé.

- **The life of Brian** (titre d'un film des Monty Python, datant de 1979) : il s'agit ici d'exposer (dans le film, récit, etc.) ce qui va constituer la vie de Brian (la relation n'est donc pas encore construite ; c'est le récit qui sera fait qui va permettre d'en apprendre sur la vie de Brian).

S'il s'agit d'exprimer une **relation de possession** ou de **parenté** dans un **GN court**, comme dans *This is Ken's house* ou dans *Do you know Lynn's sister ?*, la construction en *of* sera exclue et le **génitif obligatoire**.

Mais le génitif ne marche pas avec les adjectifs employés comme **noms collectifs**, même s'ils font référence à des personnes : *The privileges of the rich* [les privilèges des riches], *The situation of the poor* [la situation des pauvres].

- s'emploie aussi avec les noms **d'animaux** (= êtres animés):

- *The horse's legs. The lion's den* (l'antre du lion). *The dog's tail* (la queue du chien).

Et avec les noms appartenant aux catégories suivantes :

- **noms de pays, de villes, de lieux, de domaines d'activités, d'institutions, etc., liés à une activité humaine** :

- *the country's economy, Britain's future, New York's mayor, the city's highest building, France's rate of unemployment, the*

UN's role in climate change negotiations, the car industry's first female boss

- **noms d'objets animés et/ou liés à une activité humaine** :

- *the ship's route, the car's consumption of petrol, the book's influence, the brain's neurones, the sun's rays, **the mobile phone's intrusion...***

- mots (tels que *today, next week, this year*, etc.) qui **désignent un repère temporel**:

- *today's newspaper, this year's sales, next month's program, last year's figures, an hour's drive* (à une heure de route).

Dans certains cas on peut utiliser une construction en *for*, mais non en *of*: *the figures for last year* (les chiffres de l'an passé).

c. cas où le génitif est impossible & noms composés :

- **the city of Rome** (la ville de Rome) : « *of Rome* » a valeur de qualificatif. Il s'agit donc de **qualifier** la ville, pas de lui attribuer un lien d'appartenance.

Mais : *Rome's gipsy population* (la population gitane de Rome = Rome **possède** une population gitane)

- **the problem of unemployment** (le problème du chômage) : idem relation de qualification.

- Notez que l'on peut aussi utiliser un **nom composé**: *the unemployment problem. The policy of immigration / the immigration policy.*
- On peut également mettre une année / date en position d'adjectif devant le nom, mais pas comme génitif : *the 2012 Olympics* (et non **the 2012's Olympics*): les Jeux olympiques de 2012. *The September 11, 2001 events* : les événements du 11 septembre 2001.
- alors que le génitif sert à construire une relation entre deux termes : *John's car* = *John has a car* ; *Fred's anger* (la colère de Fred) = *Fred is angry* ; avec le **nom composé** on reprend une relation déjà construite : *a safety belt* : une ceinture de sécurité ; *a tax cut* : une réduction d'impôts ; *a night flight* : un vol de nuit ; *an oil well* : un puits de pétrole ; etc. Le premier terme a valeur d'adjectif (*a road map* : une carte routière).

WK 18
27 Jan

Les quantifieurs

NUMBERS AND QUANTIFIERS; MOST OR MOST OF THE?

a. Numbers

- Attention à la différence de **punctuation** entre le français et l'anglais :

Fr.: 3.200 ou 3 200 / Angl.: 3,200 (*three thousand and two hundred* => virgule obligatoire entre le millier et la centaine)

Fr.: 3,25 (trois **virgule** vingt-cinq) / Angl.: 3.25 (*three **point** twenty five*)

- Un numéral en position d'adjectif ne prend jamais de "s" (comme tous les adjectifs) :

- Ø *two **hundred** people* (deux cents personnes)

- Ø *three **thousand** sheep* (trois mille moutons)
- Ø *four **million** people* (quatre millions de personnes)
- Ø *five **billion** pounds* (cinq milliards de livres)

- 215: *two hundred and fifteen* (US: souvent *two hundred fifteen*, sans le "s")
- 2,151: *two thousand and fifty-one* (US: souvent *two thousand fifty-one*, sans le "s")

- il est fréquent pour certains numéros d'être fractionnés: chambre d'hôtel, salle de classe, numéro de page d'un livre, numéro de téléphone, etc.

- Ø *He's in room **145** (**one forty-five**)*. Il est dans la chambre cent quarante-cinq.
- Ø *Class will be held in room **202** (**two "oh" two**)*. Le cours aura lieu en salle deux cent deux.
- Ø *There's an interesting passage on page **123** (**one twenty-three**)*. Il y a un passage intéressant à la page cent vingt-trois.
- Ø *My phone number is **0625467891** (**zero-six-two-five-four-six-seven-eight-nine-one**)*. Mon numéro de téléphone est le 06.25.46.78.91

On prononce chaque chiffre un par un. "0" se prononce le plus souvent "Oh" en anglais britannique, pour un numéro de téléphone, et "zero" aux Etats-Unis.

- Comme nom ou pronom, un numéral peut se mettre au pluriel :

- Ø *Hundreds **of** people came*. **Des centaines de** personnes sont venues.
- Ø *Thousands (**of** people) protested*. **Des milliers de** personnes ont protesté.
- Ø *Millions were lost*. **Des millions** ont été perdus.
- Ø *Billions were spent*. **Des milliards** ont été dépensés.

- les fractions:

Ø 1/2: (a) *half, one half*

two halves make a whole: deux demis font un entier

Ø 2 1/2: *two and a half*

- Ø 1/4: *a quarter, one quarter*
- Ø 3/4: *three quarters*
- Ø 1/3 : *a third, one third*
- Ø 2/3: *two thirds*
- Ø 1/5: *a fifth, one fifth*
- Ø 2/5: *two fifths*
- Ø 1/7: *one seventh*

- les carrés / cubes:

- Ø 20m²: *twenty **square** meters*
- Ø 20m³: *twenty **cubic** meters*

- les exposants:

- Ø x⁴: *x to the 4th (power)/ x to the power of 4. x(à la) puissance 4*

- Ø *To raise a number to the power of 10.* Élever un nombre à la puissance 10

- prononciation du chiffre "0":

- lorsqu'on compte, ou plus généralement en mathématiques, on dit **zero** ['zɪərəʊ] (*zero, one, two, three, etc.*)
- dans un chiffre, pourcentage, etc. "0" se dit **zero** en anglais US, mais **nought** [nɔ:t] en anglais GB:

Ø 0,45 s'écrit en anglais **0.45** et se dit *zero point forty-five* ou simplement *point forty-five* en anglais US, et *nought point forty-five* en anglais GB.

Unemployment dropped by 0.83% last month. Le chômage a baissé de 0,83% le mois dernier

(zero) point eighty- three percent (US) / nought eighty-three percent (GB)

- pour les mesures, on dit **zero**:

Ø *Water freezes at zero degrees and boils at 100 degrees.* L'eau gèle à zéro degré et bout à 100 degrés. notez le "s" à degrees devant zero (mais pas devant one, en revanche...).

- pour un numéro de téléphone, on le prononce généralement **zero** en anglais US et **Oh** en anglais GB.
- pour un numéro de chambre, salle de classe, page de livre, l'heure, l'année, etc., on le prononce **Oh**:
- Ø *English 101 (one oh one).* Le cours d'anglais pour les debutants.
- Ø *On page 203 (two oh three).* À la page deux cent trois.
- Ø *In room 401 (four oh one).* En salle quatre cent un.
- Ø *Let's meet at 4:05 (four oh five):* Donnons-nous rdv à seize heures cinq. àon peut ben entendu dire aussi *at five past four.*

Ø *He was born in 1905 (nineteen oh five).* Il est né en mille neuf cent cinq.

- en sport (résultats, scores, etc.) on le prononce généralement **zero** en anglais US et **nil** en anglais GB:

Ø *The Chicago Bears won against the Jacksonville Jaguars 13-0 (thirteen to zero) (US)*

on peut également dire *nothing: thirteen to nothing*

Ø *Manchester 3 (three), Liverpool 0 (nil) (GB)*

- en revanche, pour le tennis on utilise le terme **love**: Ø 15-0: *fifteen-love*. Quinze-zéro au cricket, on utilise le terme **duck**.

Ø *to make a duck*: faire un match nul (0-0).

- une fois, deux fois, etc.

- Ø une fois: *once*
- Ø deux fois: *twice*
- Ø trois fois: *three times* (*thrice* est date)
- Ø quatre fois, etc.: *four times*, etc.

one time et *two times* sont parfois employés familièrement à la place de *once* et *twice*, mais à éviter. On peut en revanche trouver *one-time* en position d'adjectif composé :

Ø a **one-time** champion: un ancien champion (= il a été champion une fois par le passé)

Mais **once** peut aussi former un adjectif composé:

Ø a **once-in-a-lifetime** opportunity: une occasion qui se présente une (seule) fois dans la vie.

to **two-time** s'utilise familièrement comme verbe pour dire tromper quelqu'un, lui être infidèle (dans un couple): Ø She left him because he was **two-timing** her (= cheating on her). Elle l'a quitté car il la trompait.

Notez les constructions avec le comparatif d'égalité pour tarduire "deux fois plus grand", etc.:

- Ø Unemployment rose **twice as fast** last year: le chômage a augmenté deux fois plus vite l'an dernier.
- Ø This takes up **twice as much** space: cela prend deux fois de place.
- Ø There were **three times as many** people as last week: il y avait trois fois plus de gens que la semaine dernière.
à twice / three times, etc. as + adjectif / as much + nom singulier / as many + nom pluriel

b. Quantifiers

Tableau récapitulatif des principaux "quantificateurs": (A) LITTLE, (A) FEW, MUCH, MANY

Little + sing.	Peu de	I have very little money left
A little + sing.	Un peu de	Can you lend me a little money?
Few + plur.	Peu de	He has few friends (= peu d'amis)
A few + plur.	Quelques	A few people left the party early
Much + sing.	Beaucoup	I don't have much time (= pas beaucoup de temps)
Many + plur.	Beaucoup	How many times (= combien de fois)?

Little, Few, Much et Many peuvent être associés aux adverbes SO (tant, tellement) et TOO (trop):

- Ø We have **too little** time to discuss this: Nous avons **trop peu** de temps pour discuter de cela.
- Ø **So few** people showed up, the concert had to be cancelled: tellement peu de gens sont venus que le concert a dû être annulé
- Ø I spent **too much** energy on that: j'ai dépensé trop d'énergie là-dessus.
- Ø **Too few** people care about the environment: trop peu de gens se soucient de l'environnement.
- Ø I spent **so much** money on that new phone! J'ai dépensé tellement d'argent pour ce nouveau téléphone!
- Ø You don't have to spend **so much** time on this: Tu n'as pas besoin de passer autant de temps là-dessus.
- Ø We were told about it **so many** times! On nous en a parlé tellement de fois!
- Ø If you type in the wrong password **too many** times, the phone will be blocked: si tu tapes le mauvais code trop de fois, le téléphone se bloquera.

Pour traduire "la plupart de(s)", en règle générale on utilise simplement MOST (sans rien ni avant, ni après):

Ø **Most people** know enough English for basic communication: la plupart des gens savent assez d'anglais pour communiquer de façon basique.

Ø **Most students** spend a year abroad: la plupart des étudiants passent une année à l'étranger.

Dans les cas plus précis, on rajoute OF THE:

Ø **Most of the** students I had last year were fairly good in English: la plupart des étudiants que j'ai eus l'an passé étaient assez bons en anglais (la relative "I had last year" vient préciser de quelle catégorie d'étudiants je parle)

Ø **Most of the** people who died in the plane crash were seated in the front of the aircraft: *la plupart des gens qui sont morts dans l'accident d'avion étaient assis à l'avant de l'appareil.* (à nouveau, la relative précise la catégorie).

A ne pas confondre avec **the most**, utilisé pour former un superlatif:

- Ø **the most** interesting news I heard yesterday: *la nouvelle la plus intéressante que j'ai entendue hier.*
- Ø If you happen to see **the most** beautiful girl in the world, tell her I love her: *si jamais tu vois la plus belle fille du monde, dis-lui que je l'aime.*

WK 19 3rd Feb	Irregular verbs 1	
abide [= guy] / abode / abode * by... arise [=guy] / arose / arisen [= sit] awake / awoke / awoken [= road] bear [= hair] / bore / borne beat / beat / beaten [= see] become / became / become befall / befell / befallen beget / begot (begat) / begotten begin / began / begun bend / bent / bent	respecter (loi, règlement) se produire (<i>soutenu</i>) s'éveiller (propre & fig.); ranimer porter, supporter, rester battre devenir advenir, arriver engendrer, créer commencer (se) courber	You must abide by the rules. A new problem arose. The debate awoke my interest for this issue. I awoke to the reality after the accident. To bear sth in mind. Bear with me for a minute, will you? To beat a record. To beat around the bush: <i>éluder une q°</i> The disaster that befell Japan was a hit to its economy. To beget a large family. 'Violence begets violence.' He bent forward to examine the document.
beseech / besought / besought bet / bet / bet bid / bade [= rain] / bidden bid / bid / bid bind / bound / bound [= now] bite [= guy] / bit / bitten [= sit] bleed / bled / bled blow / blew / blown [= road] break [= rain] / broke / broken [= road] breed / bred / bred	supplier, implorer parier, miser dire, ordonner (<i>archaïque</i>) faire une offre (d'argent) lier, attacher / <i>voie passive</i> : exprime l'inévitabilité mordre saigner souffler, se moucher casser ; enfreindre (la loi) élever	He besought the terrorists to spare his life, which they did. They bet their money on the wrong horse. I bade my friends farewell. (to bid farewell : <i>dire adieu</i>) To bid for an antique at an auction. (<i>une vente aux enchères</i>) The dogs were bound together. The accident was bound to happen. He bit his lips and said nothing. He bled heavily before the doctor arrived. The wind blew from the north. / He blew his nose noisily. She broke a leg horse-riding. / He often breaks the law. She was born and bred in London.
bring / brought / brought [= ball] broadcast / broadcast / broadcast [= ball] build / built / built [= sit] burn / burnt / burnt * burst / burst / burst [= burn]	apporter diffuser (surtout émissions de TV, radio) construire brûler, faire brûler éclater acheter	They brought her a present. / She was brought a present. What time is the programme broadcast? When was the house built? / To build a coalition. The films had been burnt. / A candle burnt on the table. She burst into tears. The balloon burst after it took off.

buy / bought / bought [= ball] cast / cast / cast catch / caught / caught [= ball] choose [= shoe] / chose / chosen [= road] cling / clung / clung	jeter, lancer attraper choisir se cramponner	She bought him a new car. / She bought a new car from him. To cast a glance at smbd (to cast a glance : <i>jeter un regard</i>) He finally caught his train. / The ship rapidly caught fire. He chose not to come. They clung to the idea, which was merely a myth.
come / came / come cost / cost / cost creep / crept / crept cut / cut / cut deal [= see] / dealt / dealt [= bed] dig / dug / dug dive [= guy] / dove (dived) / dived do / did / done [= cup] draw / drew / drawn [= ball] drink / drank / drunk	venir coûter, valoir se glisser discrètement couper ; diminuer to deal with : s'occuper de creuser ; fouiller plonger faire tirer ; dessiner boire	It cost them 100 euros. He crept to the door silently. / Doubt crept into his mind. I need to have my hair cut. To cut CO2 emissions. This matter must be dealt with immediately. A hole had been dug. / He dug into his bag and found a key. She drew a gun from her pocket. / He drew a red line.
drive [= guy] / drove [= road] / driven [= sit] dwell / dwelt / dwelt eat / ate [= rain] / eaten fall / fell / fallen feed / fed / fed feel / felt / felt fight / fought / fought [= ball] find [= guy] / found / found [= now] fling / flung / flung fly / flew / flown [= road]	conduire, se déplacer (voiture) ; rendre + <i>adjectif</i> habiter (<i>littéraire</i>) ; insister manger tomber (se) nourrir, (s')alimenter tâter, sentir, ressentir (se) battre trouver lancer (violemment) voler (oiseau, avion) ; piloter (avion)	I drove them to the airport. This noise is driving me crazy. He had dwelt there for years. / Why does he dwell on that? His wallet (<i>portefeuille</i>) fell from his pocket. / She fell silent. Have you fed the cat? / She fed the baby some milk. I felt the bottle in the bag. / They all felt like trapped animals. They fought in WWI. / Can the disease be fought? I have found the keys! / He found it impossible to move. He flung his cap on the ground. <i>Construction transitive</i> : He flew his plane very high. <i>Construction intransitive</i> : The plane flew to India. I hate flying.
forbid / forbade [= cat] / forbidden forecast / forecast / forecast foresee / foresaw / foreseen forget / forgot / forgotten forgive [= sit] / forgave / forgiven for(e)go / for(e)went / for(e)gone forsake / forsook / forsaken freeze / froze / frozen [= road]	interdire prédire prévoir, prédire oublier pardonner renoncer à qqch, renoncer abandonner s'immobiliser ; geler obtenir ; devenir donner	He was forbidden to see the film. Forecasting climate change is difficult. The present crisis had not been foreseen. To forgive smbd, smth. I am unwilling to forgo dessert under any circumstances. She won't forsake her privileges. A God-forsaken place. The gangster froze when the police arrived. / The snow froze. As he got older he got richer. / He always gets good marks.

get / got / got (US: gotten)		
give / gave / given		
go [= road] / went / gone [= wash] grind / ground / ground [= now]	aller moudre (faire) pousser, devenir + <i>adj.</i> , se développer, croître	I love the smell of freshly ground coffee. They grew a new sort of corn. / The air had grown warm. He hung his coat and sat down. / A nice smell hung in the air. <i>Forme régulière du verbe : pendre qqun.</i> The prisoner was hanged.
grow [= road] / grew [= shoe] / grown [= road] (up)	pendre, flotter	I heard him playing the piano.
hang / hung / hung	entendre, entendre dire	
hear [= beer] / heard / heard [= burn]	(se) cacher	She hid under the bed. / We hide nothing from each other.
hide [= guy] / hid / hidden [= sit]	frapper, toucher tenir	The ship was hit by a torpedo.
hit / hit / hit	blessé, faire mal	When will the conference be held?
hold / held / held	garder	My feet hurt and I stopped running. / That has hurt his pride.
hurt / hurt / hurt [= burn]	+ Verbe -ing : continuer à	The door was kept permanently locked.
keep / kept / kept		She kept looking at her phone as I spoke to her.
WK 20 10 Feb	Irregular verbs 2	
kneel / knelt / knelt * [k muet]	être agenouillé,	They knelt before the King's throne. To knit a scarf.
knit / knit / knit * [k muet]	s'agenouiller	/ a closely knit family.
know / knew / known [= road]	tricoter ; souder (<i>figuré</i>)	They have known each other for years.
lay / laid / laid [= rain]	savoir, connaître	He laid the knife on the table and left.
lead [= see] / led / led [= bed]	mettre, poser	The stairs led to the kitchen. / The team was led by Bob.
lean [= see] / leant / leant [= bed] *	conduire, mener	She leant out of the window. He leaned his bike against a tree.
leap [= see] / leapt / leapt [= bed] *	(s')appuyer, (se) pencher	She leapt with joy. My heart leapt at the thought of seeing her.
learn / learnt / learnt * [= burn]	sauter, bondir	He learnt typing during the summer.
leave / left / left	apprendre	He stood up and left./You left the TV on.
lend / lent / lent	partir, quitter, laisser	I lent him a few pounds. / It lent the place a festive look.
let / let / let	prêter	
lie / lay / lain	laisser ; louer	He was let into the house. / He let a room on Fleet Street.
light / lit / lit *	être posé, être allongé	He lay awake all night. / Its attraction lay in its simplicity.
lose [= shoe] / lost / lost [= wash]	allumer, éclairer	They lit a fire quickly. / When he saw her, his face lit up.
make / made / made	perdre	I lost my keys on the metro. / He had lost his mind.
mean [= see] / meant / meant [= bed]	faire, fabriquer	Made in the U.S./The film made me sad.
meet / met / met	signifier, vouloir dire ; avoir l'intention	To her, it meant nothing.
mislead [= see] / misled / misled [= bed]	rencontrer	I meant to tell you about it.
mistake / mistook / mistaken	tromper	I can tell you where I met him. / Their offer met the needs.
	confondre qqch avec qqch	We were misled by some false information.
	tondre (herbe)	Sorry, I mistook you for my sister.

mow / mowed / mown (mowed) [= road]		The lawn has been mown.
misunderstand / misunderstood / misunderstood outdo / outdid / outdone [= cup] overcome / overcame / overcome overdo / overdid / overdone [= cup] put / put / put quit / quit / quit [kw]	mal comprendre qqch (se) surpasser surmonter, vaincre exagérer mettre, poser laisser tomber, abandonner, démissionner lire ; contenir un message (se) débarrasser aller à cheval, vélo ; être transporté (véhicule) sonner	I totally misunderstood what he told me. He outdid all his opponents. He finally overcame his fear of the dark. He overdid it and they became suspicious. I can't remember where I put that letter. He quit work early and went back home. He quit drinking and started training hard. I read the letter as soon as I got it. / The message read 'Help!' To rid the world of a virus. To get rid of old clothes. He rode for days until he reached the fort. She had to ride the bus across the border. The telephone rang. She picked it up.
run / ran / run rise [= guy] / rose / risen [= sit] saw / sawed / sawn (sawed) [= ball] say [= rain] / said / said [= bed] see / saw / seen seek / sought / sought [= ball] sell / sold / sold send / sent / sent set / set / set sew / sewed / sewn (sewed) [= road]	courir ; gérer (entreprise) monter ; augmenter scier dire voir ; raccompagner qqun chercher, rechercher (se) vendre envoyer placer, fixer coudre	He can run fast. / She has been running the firm for 10 years. She rose to her feet. / Unemployment rose (by) 2% last year. To saw wood. He never says hello. / She is said to be very competent. I'll see you out. I'll see you off at the train station. People sought food. / Her views were sought by the press. He sold me his car. / This model sold very well last year. I sent him a message. / He was sent a message. Where is the scene set? / Have you set a date for the meeting? To sew clothes / a sewing-machine
shake [= rain] / shook / shaken [= rain] shine / shone / shone [= wash] shoot / shot / shot show / showed / shown [= road] shrink / shrank / shrunk sink / sank / sunk shut / shut / shut sing / sang / sung sit / sat / sat sleep / slept / slept	trembler ; secouer briller tirer (arme) ; filmer montrer (se) rétrécir couler, (s') enfoncer fermer chanter (faire) s'asseoir, être assis dormir	He shook with fear. / She shook her head. Yesterday the sun shone all day. A cop was shot in the chest. / Where was the film shot? The guide showed us the castle. We were shown the castle. My trousers have shrunk after I washed them. What really sank the Titanic ? Was the window shut when you came in? A man came in and sat down. / I sat her on the sofa. I slept until noon.

smell / smelt / smelt (US: *) smite [= guy] / smote / smitten [= sit] sow / sowed / sown (sowed) [= road] speak / spoke / spoken [= road] speed / sped / sped * spell / spelt / spelt (US: *) spend / spent / spent spill / spilt / spilt (US: *) spin / spun / spun spit / spat / spat	sentir frapper (<i>littéraire, archaïque</i>) semer Parler aller à toute vitesse épeler, orthographier ; signifier, entraîner... dépenser ; passer (temps) renverser, répandre (accidentellement) tourner (sur soi) cracher	Suddenly we smelt smoke. / He smelt of alcohol. To be smitten with sbd : <i>être amoureux(se) de qqun</i> To sow seeds, to sow scandals. You reap what you sow : <i>Qui sème le vent récolte la tempête.</i> Disarmament has been sped. His name was spelt incorrectly. / The cold weather spelt disaster for the crops. We spent an awful lot of money. / We spent our time fishing. He spilt water all over the floor. They fear innocent blood may be spilt. The car spun around and went off the road. He spat on the ground and walked away.
split / split / split spoil / spoilt / spoilt (US: *) spread / spread / spread [= bed] spring / sprang / sprung stand / stood / stood [= book] steal / stole / stolen stick / stuck / stuck sting / stung / stung stink / stank / stunk stride [= guy] / strode / stridden [= sit]	fendre, (se) diviser Gâcher ; gâter (s')étaler, (se) répandre bondir, apparaître se tenir (debout) voler ; se déplacer furtivement coller, s'en tenir à piquer puer, empester marcher à grandes enjambées	The wood has split. (<i>Le bois s'est fendu</i>) The party is split over... (<i>Le parti est divisé sur...</i>) He spoilt our whole evening. / This child is terribly spoilt. He spread a blanket over her. / The epidemic spread fast. The lion sprang on its prey. / New buildings have sprung up. We stood as he walked past. / The statue used to stand here. The pickpockets stole his wallet from him. He stole from his room unseen by the others. He stuck a stamp on the envelope. / He stuck to his values. They were stung by wasps. The drink stank. / The guy stank of shady (<i>louche</i>) deals. He strode across the square.
strike / struck / struck swear [= hair] / swore / sworn sweep / swept / swept swim / swam / swum swing / swung / swung take / took / taken [= rain] teach / taught / taught [= ball] tear [= hair] / tore / torn tell / told / told think / thought / thought [= ball]	frapper jurer (serment, jurons) balayer (<i>sens propre et figuré</i>) nager (se) balancer (<i>sens propre et figuré</i>) prendre enseigner déchirer ; se précipiter dire, raconter penser	I was struck by his appearance. <i>Participe passé stricken</i> [= sit] : <i>frappé, gravement touché</i>. Poverty-stricken, war-stricken He swore he said the truth. / They swore at each other. He swept the floor for pieces of glass. The opposition party swept the election. 'Don't swing on your chair !' Opinion swings back and forth between the candidates. He taught me everything. / Where were you taught English? He tore up her card. / He tore out of the house yelling 'Fire!'

		I told him to come to the meeting. / He told a strange story. I thought of you the other day.
thrive / throve / thriven [= sit] * throw / threw [= shoe] / thrown thrust / thrust / thrust undergo / underwent / undergone understand / -ood / -ood undertake / undertook / undertaken	prosperer jeter, lancer pousser, jeter violemment subir, endurer comprendre entreprendre	The company has thriven despite the recession. He threw the ball to his team-mate. A gun was suddenly thrust into his face. He had to undergo much criticism when the deal fell apart.
upset / upset / upset wake / woke / woken undo / undid / undone [= cup] wear [= hair] / wore / worn [= ball]	bouleverser, renverser (se) réveiller défaire, démeier, détruire porter (vêtement) ; (s')user	I hope to undertake training in political science next year. I was upset by the news. / Oil always upsets regional stability. I woke up early this morning. / Can you wake me up at 7? He bent down and undid his shoelaces. He wore orange trousers. / Worn-out clothes, worn-out ideas.
wed / wed / wed * weep / wept / wept win / won / won withdraw [= ball] / withdrew [= shoe] / withdrawn [= ball] withhold / withheld / withheld withstand / withstood / withstood wreak / wrought / wrought * [w muet] wring / wrung / wrung write / wrote / written [= sit]	épouser qqun pleurer gagner retirer retenir, différer résister à, supporter provoquer de gros dégâts tordre écrire	People wept when they heard the news. The horse won the race. He withdrew 100 pounds with his card. / The idea was withdrawn by the government under popular pressure. Is the company withholding information from the press ? The Constitution has withstood the test of time well. To wreak havoc on smth : <i>provoquer de gros dégâts sur qqch</i> She wrung her hands in despair.
WK 21 17 Feb	Les modaux	

MODAL VERBS – LES MODAUX

a. distinction temps / valeur

- On se rappelle qu'il n'y a que **deux temps** en anglais, et ceci s'applique aussi aux verbes modaux. Ne pas confondre le temps d'un modal, avec sa valeur, ce qu'il exprime (*une obligation, une suggestion, etc.*).

• Ainsi "**will**" est grammaticalement un présent (qui peut avoir une simple valeur temporelle de **futur**: *I will be 20 tomorrow*, mais peut indiquer une **habitude présente**: *He'll sit there for hours*: il reste assis là pendant des heures

(c'est son habitude); ou encore une **volonté**: *I won't buy it*: je refuse de l'acheter (sens propre) / je ne l'accepte pas (sens figuré) Notez d'ailleurs l'emploi du présent en français).

- De la même façon, "**would**" est un passé (qui peut exprimer l'irréel et correspondre au **conditionnel** :

If I were you, I'd (= would) buy it: à ta place, je l'achèterais; mais peut aussi indiquer une **habitude passée**: *He would often play the piano*: il jouait souvent au piano; ou encore un **refus passé**: *He wouldn't say*: il n'a pas voulu le dire).

- Il en va de même pour tous les autres verbes modaux (*can*, présent; *could*, passé; *shall*, présent; *should*, passé; *may*, présent; *should*, passé).

b. règles de fonctionnement des modaux

- ne prennent jamais de "s", quelle que soit la personne (*I might, he might, etc.*)
- ne sont jamais suivis de "to": *I can speak English; You must understand; We should go; I may call him tonight.*
- n'ont pas besoin d'un auxiliaire pour les formes interrogative et négative. Il suffit de les inverser ou de rajouter "not": *Must I remind you that... ?* (Dois-je vous rappeler que...?); *Can I talk to you? I can't sleep at night; You shouldn't smoke so much*
- nécessitent parfois de recourir à d'autres expressions pour exprimer le futur, le conditionnel, etc.:

I can't see him (présent); *I won't be able to see him* (futur); *I must see him* (présent); *I'll have to see him* (futur); *I wouldn't be able to do it* : je ne serais pas capable de le faire (conditionnel); *I'd (= would) have to help my family if I ever won the Lottery*: il me faudrait aider ma famille si jamais je gagnais au loto (conditionnel).

- Peuvent s'allier à HAVE dans les formes composées: *He MAY do it*: il se peut qu'il le fasse; *He MAY HAVE done it*: il se peut qu'il l'ait fait. Tous les modaux ont également une forme composée avec HAVE (détail ci-dessous).

c. rôle des modaux

- les modaux permettent à l'énonciateur de donner son **point de vue**, son **jugement** sur un événement. Ils lui permettent par exemple de dire si l'action ou l'état est **possible**, **probable**, **nécessaire** ou **obligatoire**.

-*He works hard* : il travaille dur (simple constat)

-*He can work hard*: il est capable de travailler dur (jugement sur la capacité)

d. valeur des modaux

- **CAN**: **capacité** (physique, intellectuelle) et **permission**. *I can swim; I can speak English; You can't smoke here.*

Noter qu'on l'emploie avec les verbes de **perception**, alors que généralement non en français: *I can see a man in the distance*: je vois un homme au loin; *I can feel it*: je le sens.

Ø **COULD**: **possibilité** (réelle dans le passé, irréelle dans le futur): *He couldn't say* (il n'a pas pu le dire); *I really couldn't do that* (je ne pourrais vraiment pas le faire, même si je le voulais); **demande polie**: *Could you do me a favor?* Pourriez-vous me rendre un service? (dans ce dernier cas, le passé est dit "modal", car il ne sert pas à renvoyer à un moment précis du passé, mais sert à "atténuer" l'énoncé à demande polie)

A d'autres temps, y compris au passé, on peut utiliser une structure équivalente : **BE ABLE TO**
Will you be able to do it? Seras-tu capable de le faire?

Il peut y avoir une nuance de sens entre **WAS ABLE TO** et **COULD**. Comparer:

(1) *He changed the battery, and eventually he **was able to** start the car*: il a changé la batterie, et finalement il a réussi à faire démarrer la voiture.

(2) *At the age of four, she **could** speak English fluently*: à l'âge de 4 ans, elle parlait couramment l'anglais.

> En (1) l'action est ponctuelle (*could* serait impossible);

en (2) il s'agit du constat d'une capacité / d'un état à un moment donné (*was able to* serait impossible)

- **MAY: permission**: *May I go to the toilet? You may not talk during the exam*; **possibilité, hypothèse**: *He may already be in NY*: il se peut qu'il soit déjà à New York; **concession**: *He may be young, but he's no fool*: il a beau être jeune, il est loin d'être bête.

Dans certaines expressions de **but**, liées à la **possibilité physique ou intellectuelle**: *I'll say it loud and clear so that everyone one **may** understand*. Je vais le dire haut et fort pour que tout le monde **puisse** comprendre.

S'utilise également dès qu'il y a une part **d'éventualité** : *In case you may wonder what the problem is*: au cas où vous vous demandiez quel est le problème.

Ø **MIGHT: possibilité, hypothèse**: *I might go* (il se pourrait que j'y aille, moins probable qu'avec MAY); **suggestion, reproche**: *You might ask him* (suggestion: tu pourrais lui demander). *You might at least be thankful* (reproche: tu pourrais au moins montrer de la gratitude).

Passé de "may": *I said it loud and clear so that everyone **might** understand*: je l'ai dit haut et fort pour que tout le monde **puisse** comprendre. *I told him in case he might wonder what the problem was*: je le lui ai dit au cas où il se demande quel était le problème.

- **MUST: devoir, obligation**: *You must try harder* (il faut que tu fasses plus d'efforts); **quasi-certitude**: *It must be the mailman* (ça doit être le facteur = j'en suis quasiment sûr)

- s'utilise aussi dans des énoncés au passé: *He said you must work harder*: il a dit que tu devais travailler plus. *She thought there must be another way to deal with the problem*: elle s'est dit qu'il devait y avoir une autre façon de gérer le problème.

- A d'autres temps, y compris au passé, on peut utiliser une structure équivalente : **HAVE TO**.

I had to see him so I stopped at his house on my way home: il fallait que je le voie alors je me suis arrêté chez lui sur le chemin du retour / en rentrant.

I'll have to talk to the manager at some point: il faudra que je parle au directeur à un moment ou un autre.

- **SHALL**: à la forme interrogative et aux 1ères pers. du singulier et du pluriel: **suggestion, offre de service** *Shall I talk to him?* Voulez-vous que je lui parle? *Shall we go?* Et si on y allait?

A toutes les personnes, **contrainte morale très forte, ordre** : *You shall not kill*: tu ne tueras point; *it shall be done this way and no other*: ça doit se faire de cette façon et d'aucune autre.

- **SHOULD: conseil, recommandation**: *You should work harder on your English* (tu devrais travailler plus l'anglais); **nécessité logique**: *He should be home by now*: il devrait être rentrer à cette heure-ci; **éventualité**: *Should you be late, please call and let us know*: En cas de retard, merci d'appeler pour nous le faire savoir. (noter l'inversion sujet / modal). **contextes directifs ou appréciatifs**: *We feel it's important that you should know*: nous pensons qu'il est important que vous le sachiez. *It's surprising he should be home*: il est surprenant qu'il soit renté / chez lui. *Funny you should say that*: c'est drôle que tu dises cela (Noter dans tous ces cas l'emploi du subjonctif en français). Parfois, "should" peut être remplacé par un subjonctif anglais: *He ordered that the prisoners **should be** set free* / *He*

ordered that the prisoners **be** set free: il ordonna la libération des prisonniers. *He insisted that she **should not go** inside / He insisted that she **not go** inside:* Il insista pour qu'elle ne rentre pas.

- Comme indiqué plus haut, les modaux peuvent être associés à **HAVE + participe passé**:

*You **SHOULD HAVE TOLD** me:* tu aurais dû me le dire.

*You **COULD HAVE SPARED** me:* tu aurais pu m'épargner.

*I **MIGHT HAVE BOUGHT** it:* je l'aurais peut-être acheté

*It **MUST HAVE BEEN** really hard:* ça a dû être très dur.

*If you hadn't been there, I **WOULDN'T HAVE KNOWN** how to do it:* si tu n'avais pas été là, je n'aurais pas su comment le faire.

> Noter l'ambiguïté de l'énoncé suivant *HE MIGHT HAVE LOST IT*: 1) il aurait pu le perdre (il ne l'a pas perdu, mais ça aurait pu arriver) 2) il se pourrait qu'il l'ait perdu (il l'a donc peut-être réellement perdu)

- Noter enfin le cas des **semi-modaux**:

*You **ought to** do it = you should do it; you **oughtn't to** do it = you shouldn't do it.*

Ø NEED et DARE peuvent avoir un fonctionnement de type modal, ou de verbe normal:

(modal) *Need I remind you that...?* Ai-je besoin de vous rappeler que...?

You needn't tell me: tu n'as pas besoin de me le dire

(normal) *We need to talk:* il faut que nous parlions (nous avons besoin de parler); *We don't really need to do it:* on n'a pas vraiment besoin de le faire

(modal) *He daren't climb that tree:* il n'ose pas grimper à cet arbre; *I didn't dare do it:* je n'ai pas osé le faire; *How dare you say such things?* comment osez-vous dire de telles choses? *Dare I say he's a lost case?* Oserais-je dire que son cas est désespéré?

(normal) *He dared me to do it:* il m'a mis au défi de le faire; *I didn't dare to do it:* je n'ai pas osé le faire (alternative à l'emploi modal);

WK 21
19 feb

Les pronoms

PRONOUNS (+ POSSESSIVE ADJECTIVES) - LES PRONOMS (+ ADJECTIFS POSSESSIFS)

a. Pronoms personnels + adjectifs possessifs:

Pronoms sujets: **I – you – he / she / it – we – they**

Pronoms compléments: **me – you – him / her – it – us – them**

Adjectifs possessifs: **my – your – his / her / its – our – their** (*mon/ma/mes - ton/ta/tes; votre/vos - son/sa/ses - notre/nos – leur*)

Pronoms possessifs: **mine – yours – his / hers / its – ours – theirs** (*le(s) mien(s), la (les) mienne(s), le(s) tien(s), la (les) tienne(s), etc.*) -

les **adjectifs et pronoms possessifs** s'accordent avec le possesseur, et non l'objet possédé, contrairement au français:

- Ø *it's her car*: c'est sa voiture (à elle); *it's his car*: c'est sa voiture (à lui)
- Ø *it's hers*: c'est le sien / la sienne (à elle)
- Ø *it's his*: c'est le sien / la sienne (à lui)

noter la structure *a + nom + of + pronom possessif*

- *a friend of mine/yours/his*: un ami à moi/à toi/à lui

- parfois, peut indiquer un agacement:

- *Where's that friend of yours?* Il est où, ton (satané) copain?

(comparer avec: *Where's your friend?* plus neutre)

Les **noms communs** n'ont pas de genre en anglais (**neutres**), donc il faut utiliser le pronom neutre correspondant:

- *Nature has taken **its** course*: la nature a suivi son cours

attention à distinguer entre **pronoms sujets et compléments** (le français étant moins cohérent sur ce plan):

- John et moi sommes allés prendre une bière dans un pub irlandais: ("moi" est ici en position de sujet) *John and I went for a beer in an Irish pub*

- Il a parlé à John et à moi ("moi" est ici en position de complément): *He talked to John and **me**.*

- Quand un complément sujet est repris seul, on a tendance à le faire suivre d'un auxiliaire de reprise en anglais: Ø
"Qui l'a fait?" "C'est moi / lui" / "*Who did it?*" "*I did / he did*". (plutôt que "*it was me*" / "*it was him*".)

- Attention à "nous", qui en français est à la fois sujet et complément:

"Nous (*sujet*) sommes allés à Londres et un agent de police nous (*complément*) a pris en photo.": **We** went to London and a police officer took a photo of **us**.

- La reprise du sujet par un pronom complément, comme forme **d'insistance**, est propre au français. En anglais, on se contente d'insister avec la voix sur le sujet, ou de le souligner à l'écrit:

Moi, j'y vais, mais Paul, lui, n'y va pas: *I'm going, but **Paul** isn't.*

- Noter la différence d'emploi entre anglais et français avec les parties du corps:

- *he broke **his** leg*: il s'est cassé **la** jambe
- *she raised **her** head*: elle a levé **la** tête
- *he stood with **his** arms folded*: il était debout, **les** bras croisés (noter aussi la suppression de "with" en français).

Mais: *He was hit in the leg / He was red in the face / She grabbed (saisi) me by the arm* (car précédé d'une préposition)

b. Pronoms réfléchis:

Myself - yourself – himself / herself / itself – ourselves – themselves

S'emploient quand sujet et complément représentent la même personne:

- *He heard himself scream*: Il s'entendit hurler (= il s'entendit lui-même hurler)

Mais ne pas l'utiliser après une préposition de lieu ou avec un verbe qui contient déjà l'idée: *wash, dress, wake up, get up, sit down, go to bed, shave, make up (se maquiller), rest (se reposer), go to sleep, hide...*

- *Don't look behind you*: ne regarde pas derrière toi;
- *He never washes*: il ne se lave jamais;
- *He woke up late today*: il s'est réveillé tard aujourd'hui;
- *What time did you get up?* A quelle heure t'es-tu levé?
- *I have to shave*: il faut que je me rase;
- *He's hiding somewhere*: il se cache quelque part.

c. Pronoms réciproques: EACH OTHER / ONE ANOTHER

On utilise ***each other*** (2 personnes) ou ***one another*** (plus de 2 personnes) pour indiquer la réciprocité en anglais:

- *We need to help one another*: nous devons nous aider les uns les autres.
- *Let's call each other tonight*: appelons-nous ce soir.

Ne pas confondre les **réfléchis** et les **réciproques**, car en français l'emploi des **verbes pronominaux** peut être ambigu (valeur réfléchie ou réciproque):

Ils se détestent / s'aiment:

- *They hate / love each other* (l'un déteste / aime l'autre, et vice versa);

- *They hate / love themselves* (chacun se déteste / s'aime lui-même).

De fait, en l'absence de contexte, les deux interprétations sont possibles en français.

Lorsque l'idée de réciprocité est déjà présente dans le verbe, on n'utilise généralement pas de pronom réciproque en anglais:

We met in 2006: Nous nous sommes rencontrés en 2006.

We kissed on the first date: nous nous sommes embrassés le premier soir.

They fought about it: ils se sont disputés là-dessus.